

# Mügelner Anzeiger



## Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
6. Dezember  
2013  
Nummer 23  
Jahrgang 19

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Volkmar Winkler · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

## CHAOS IM MÄRCHENLAND

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
wir laden Sie herzlich zu unserem  
diesjährigen Weihnachtsmärchen ein.*

*Datum: 18. Dezember 2013*

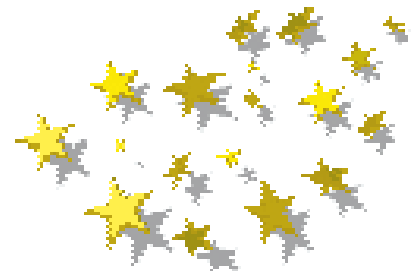
*Zeit: 19.00 Uhr*

*Ort: Turnhalle Goetheschule*

*Einlass ab 18.00 Uhr, ein Imbiss und  
Getränke warten auf Sie.*

*Wir freuen uns, Sie als Gäste  
begrüßen zu dürfen.*

*Die Schüler und Lehrer der  
Goetheschule Mügeln*



## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	9–12 und 13–15 Uhr
<b>Dienstag</b>	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
<b>Donnerstag</b>	9–12 und 13–18 Uhr
<b>Freitag</b>	9–12 Uhr

**Sprechzeiten Bürgermeister** (nach telefonischer Vereinbarung)

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31** Mo 9–12 und 13–16 Uhr,  
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen  
**Stadt-Museum** sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Seniorenbetreuung**  
 Sandra Franz, Telefon (03 43 62) 41 00

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**, Mügeln Landstraße 4,  
 Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de,  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (03 43 62) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

**Stadtbad** 3 24 04     **Sportplatz** 3 22 02

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln**  
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12  
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

**Sprechzeiten der Krankenkassen:**  
**KKH-Allianz** Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-  
 Briefkasten, www.kkh-allianz.de

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,**  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

**Bestattungen Wilfried Jacob:** Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau**  
**Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**envia-Störungsdienst Tag und Nacht** (0 800) 2 30 50 70  
**MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht** (01 80) 2 20 09

**OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:**

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Praxisdienst an Wochenenden:  
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr  
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

**ZAHNÄRZTE** Sa, So, feiertags 9–11 Uhr  
**7./8. 12.** DS Lübeck, Oschatz, Merkwitzer Str. 18b, Telefon 92 03 57  
**14./15. 12.** ZÄ Mehnert-Hönisch, Oschatz, Dornstraße 6, Telefon 6 71 20  
**21./22. 12.** DS Neugebauer, Oschatz, R.-Breitscheid-Str. 15, Telefon 93 99 20

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

**7. 12., 23. 12.** Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60  
**8. 12., 10. 12., 15. 12., 21. 12.** Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20  
**9. 12., 11. 12., 17. 12., 31. 12.** Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30  
**12. 12., 18. 12., 24. 12.** Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15  
**13. 12., 19. 12., 25. 12.** Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90  
**14. 12., 20. 12., 26. 12.** Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46  
**16. 12., 22. 12.** Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29

**Alle Angaben ohne Gewähr!**

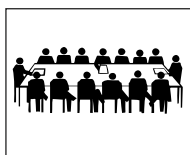
**NEU: Polizeiposten Mügeln**  
**Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20**  
**Sprechzeiten:**  
**Dienstag 13.00–18.00 Uhr,**  
**Donnerstag 10.00–14.00 Uhr**  
**Telefon: (03 43 62) 4 10-24**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/ 65 00**  
**Polizei-Notruf 110**  
**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65**

## Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 19. 12. 2013 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.



#### Tagesordnung

##### A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung sowie Bestätigung der Niederschrift vom 14. 11. 2013
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde

4. Beschluss über die 1. Änderung der Polizeiverordnung der Stadt Mügeln vom 29. 3. 2012
5. Beschluss über die Änderung der Verwaltungskostensatzung der Stadt Mügeln vom 26. 10. 2012
6. Beschluss Feststellung Jahresrechnung der Stadt Mügeln für 2012
7. Vergabebeschluss Errichtung Buswartehalle am Busbahnhof Mügeln
8. Grundstücksangelegenheit
9. Anfragen der Stadträte

Mit freundlichen Grüßen

Volkmar Winkler,  
 Bürgermeister

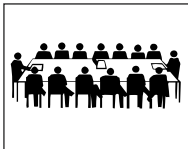
## Veränderte Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Mügeln

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage bleibt die Stadtverwaltung vom **24. 12. bis zum 29. 12. 2013 geschlossen.**

Am **Montag, dem 23. 12. 2013** sowie am **Montag, dem 30. 12. 2013** ist die Stadtverwaltung von **9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.**

Ab dem 2. 1. 2014 gelten wieder die gewohnten Öffnungszeiten.

Der Stadtrat der Stadt Mügeln fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 28. 11. 2013 folgende Beschlüsse:



### Beschluss Nr. 53/13

#### Beschluss über die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Mügeln vom 11. 1. 2011

Der Stadtrat Mügeln beschließt die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Mügeln vom 11. 1. 2011.

### Beschluss Nr. 55/13

#### Beschluss Hebesatzsatzung 2014

Der Stadtrat Mügeln beschließt die Hebesatzsatzung für die Gemeindesteuern für das Haushaltsjahr 2014.

### Beschluss Nr. 56/13

#### Beschluss über die 1. Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindereinrichtungen der Stadt Mügeln auf Grund der SEPA-Umstellung 2014

Der Stadtrat Mügeln beschließt die 1. Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen der Stadt Mügeln.

### Beschluss Nr. 57/13

#### Beschluss über die Errichtung einer Buswarte Halle am Busbahnhof Mügeln

Der Stadtrat Mügeln stimmt zu, dass die Beauftragung zur Errichtung einer Buswarte Halle am Busbahnhof Mügeln im Dezember 2013 erfolgt.

## 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Mügeln vom 11. 1. 2011

Aufgrund von § 4 Abs. 2 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55), berichtigt am 25. April 2003 (SächsGVBl. S. 159), zuletzt geändert durch Gesetz vom 28. März 2013 (SächsGVBl. S. 158f.) hat der Stadtrat der Stadt Mügeln am 28. 11. 2013 die folgende 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung beschlossen:

### Artikel 1 – Änderung § 5 – Zusammensetzung des Stadtrates

(1) Absatz 2 wird wie folgt geändert:

Nach dem Stande vom 30. 6. 2013 beträgt die Einwohnerzahl der Stadt Mügeln 6248 Einwohner. Die Zahl der Stadträte wird gemäß § 29 Abs. 2 SächsGemO auf 18 festgelegt.

(2) Absatz 3 wird ersatzlos gestrichen.

### Artikel 2 – Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft.

Hinweis:

Gemäß § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Ausgefertigt:  
Mügeln, 29. 11. 2013

Winkler  
Bürgermeister



## Satzung

### über die Festsetzung der Hebesätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Mügeln für das Haushaltsjahr 2014

Aufgrund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, 159), zuletzt geändert durch Gesetz vom 28. März 2013 (SächsGVBl. S. 158) in Verbindung mit den §§ 1, 2 und 7 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (Sächs-KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. August 2004 (SächsGVBl. S. 418, 2005, S. 306), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Oktober 2012 (SächsGVBl. S. 562) und §§ 1 und 25 des Grundsteuergesetzes (GrStG) in der Fassung der Bekanntmachung des Art. 1 des Gesetzes zur Reform des Grundsteuerrechts vom 7. August 1973 (BGBl. I S. 965, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. S. 2794) sowie §§ 1 und 16 des Gewerbesteuergesetzes (GewStG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Oktober 2002 (BGBl. I S. 4167), zuletzt geändert durch Art. 4 des Gesetzes vom 26. März 2013 (BGBl. I S. 2592) m.W. v. 01.01.2012, hat der Stadtrat der Stadt Mügeln in seiner Sitzung am 28. 11. 2013 folgende Hebesatz-Satzung beschlossen:

### §1 Hebesätze

Die Hebesätze für die Grundsteuer und für die Gewerbesteuer werden für das Gebiet der Stadt Mügeln wie folgt festgesetzt:

1. für die Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 300 v. H.
  - b) für bebauete und unbebaute Grundstücke (Grundsteuer B) auf 405 v. H.
2. für die Gewerbesteuer auf 390 v. H. der Steuermessbeträge.

## §2

**Inkrafttreten und Geltungsdauer**

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2014 in Kraft. Sie gilt für das Haushaltsjahr 2014.

Mügel, den 29. 11. 2013




Winkler  
Bürgermeister

## § 6

Diese 1. Änderung zur Satzung tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Ausgefertigt:  
Mügel, den 29. 11. 2013




Winkler  
Bürgermeister

## 1. Änderung

### der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen der Stadt Mügel

Auf Grund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils gültigen Fassung, der §§ 2 und 9 Sächsisches Kommunalabgabengesetz (SächsKAG) in der jeweils gültigen Fassung sowie des Sächsischen Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen (SächsKitaG) in der jeweils gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Mügel am 28. 10. 2013 folgende 1. Änderung der Satzung beschlossen.

## § 5

- 3) Die Entgelte für Gastkinder sind am letzten Tag des Folgemonats fällig.
- 4) Entgelte für die Inanspruchnahme zusätzlicher Betreuungszeit sind am 30. des Monats nach Quartalsende fällig.
- 5) Das Getränkegeld für den Hort „Angerkids“ ist am 30. des Monats nach Quartalsende fällig.

## Neues für die Stadt und die Ortsteile



### Die Glossener Landfrauen informieren:

#### Glossener Weihnachtsmarkt 2013

In diesem Jahr findet der **Glossener Weihnachtsmarkt am 7. Dezember 2013 ab 15.00 Uhr** im und am Gemeindezentrum statt. Unterstützt werden wir von der Feuerwehr, dem Heimatverein, den Kindern der Grundschule, den „Rutenhaltern“.

#### Ab 15.00 Uhr erwartet das die Besucher:

Kaffeetrinken mit selbst gebackenem Kuchen der Landfrauen Weihnachtsstombola – u. a. Festtagsbraten zu gewinnen  
15.30 Uhr Programm der Kinder der Grundschule Neusornzig  
Der Weihnachtsmann kommt gegen 16.00 Uhr vorbei.

Fahrten mit dem Feuerwehrauto, Räucherfisch von den Rutenhaltern. Der Heimatverein Glossen sorgt für Gegrilltes und Getränke. An seinem Stand gibt es die DVD von der 1000-Jahrfeier, Glossen-Kalender für 2014 sowie Karten für den Silvesterball. Am Landfrauenstand werden frische Waffeln, geräucherter Schinken, Jubi-

*Eine herzliche Einladung*  
an Klein und Groß, Jung und Alt von Nah und Fern zum

# Weihnachtsmarkt Sornzig

*in die Klostersstr. 16*  
am 14.12.2013  
14 - 18 Uhr

14.00 Uhr	Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Stollenanschnitt durch Bürgermeister Volkmars Winkler und Bäckermeister Peter Wentzlaff
14.30 Uhr	Programm des Kindergartens „Kleine Fröschchen“ und der Grundschule „Auf der Höhe“ in der Klosterscheune
14.30 Uhr	Der „Dölnitzalchor“ in der Kirche Sornzig
16.00 Uhr	Der Posaunenchor Mügel mit weihnachtlichen Liedern

Für das leiblich Wohl ist wie immer bestens gesorgt: weihnachtliche Knabberereien, Gulaschkanone, Fischbrötchen und Räucherfisch. Kinderpunsch und Glühwein... Der Weihnachtsmann und der Brezalmann geben sich natürlich auch wieder die Ehre. Weitere Angebote: Kinderratten (14.00-16.00 Uhr), Losverkauf...jedes Los gewinnt, Bastelstraße, Backen mit Kindern, Weihnachtsbäume und weihnachtliche Gestecke für die heimische Stube




läumstassen, Glossen-Luftbilder sowie Glossen-Postkarten angeboten. Wir freuen uns auf hoffentlich zahlreiche Besucher!

### Nächstes Frauenfrühstück

Im Rahmen unseres Neulandgewinner-Projektes gibt es am **12. Dezember 2013 um 10.00 Uhr** in unseren Räumen das nächste „**Frauenfrühstück**“. Diesmal haben wir Annegret Kaiser zu Gast und wir werden u. a. gemeinsam mit ihr einen Blumenanstecker filzen. Der Unkostenbeitrag beträgt (u. a. Materialkosten) 4,50 Euro. Um Anmeldung wird bei Annelies Reißig unter (03 43 62) 36 84 bis zum 9. Dezember gebeten.

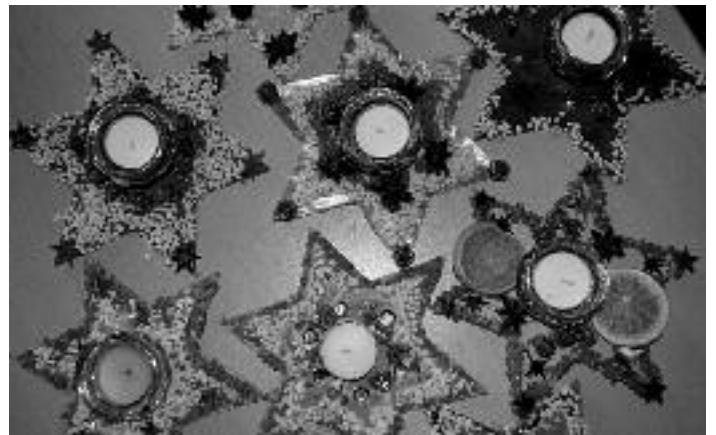
### Januar – Frauenklatsch mit Kreativangebot

Zum „Frauenklatsch“ laden wir am Dienstag, **15. Januar 2014 ab 19.00 Uhr** in unsere Räume ein. In gemütlicher Runde wollen wir über die Vorhaben für 2014 reden und auch etwas kreativ sein. Wie konkret, darüber werden wir Sie zu Jahresbeginn informieren. Es wäre schön, wenn Sie sich diesen Termin schon mal einplanen.

### Dorfkinder aktiv

Am 20. November 2013 haben unsere beiden Landfrauen Simone Bräuer und Ivonne Naumann-Stiller die Kinder unseres Ortes zum **Bienchen-Treff** eingeladen. Gemeinsam wurde gekocht und gebastelt, gesungen und gequatscht. Allen Kindern hat es gut gefallen. Dank an die beiden Frauen für ihr Engagement. **Beim Basteln entstanden schöne Teelichthalter mit weihnachtlichem Flair.** Mit einem Foto davon möchten wir Ihnen eine erlebnisreiche, friedliche und genussvolle Adventszeit wünschen und verbleiben mit den besten Grüßen und Wünschen

*Die Mitglieder des Vorstandes  
i. A. Bärbel Schumann*



Liebe Bürgerinnen, Bürger und Interessierte,  
*Kerzenschein und Tosenluft, ja - es liegt Weihnachten in der Luft ...*

Wir laden herzlich ein zu unseren diesjährigen Weihnachtsmusical  
*„Luzi hat was gegen Weihnachten“*

**Datum: 10, 12, 2013 oder 11, 12, 2013**

**Zeit: 17.30 Uhr**

**Ort: Turnhalle der Grundschule Tintenlecks Mügeln**

Zur Einleitung auf das Weihnachtsprogramm, bummeln Sie doch ab 16.30 Uhr über unseren kleinen gemütlichen Weihnachtsmarkt vor der Turnhalle der Schule. Wir freuen uns Sie als Gäste begrüßen zu dürfen!

**Ihr Team der Grundschule Tintenlecks Mügeln**



## 12. Kunstausstellung in der Rathausgalerie

Unsere Schülerinnen und Schüler der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig, der Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln und die Oberschule „Goetheschule“ Mügeln präsentieren sich auch in diesem Jahr in dieser Ausstellung von ihrer künstlerischen Seite.

Die Arbeiten sind im Kunstunterricht und im Ganztagsangebot Kunst entstanden. Verschiedenste Themen wurden von den Schülern malerisch, grafisch und plastisch bearbeitet. In verschiedenen Techniken konnten sie sich ausprobieren und ihren künstlerischen Ausdruck finden. Sie haben versucht ihre Umwelt künstlerisch mit zu gestalten. Im Rahmen dieses Projektes entstand die SCHAUFENSTERGESTALTUNG.

Die Schülerinnen und Schüler haben sich mit der Kunstform LAND-ART auseinandergesetzt. Sie arbeiteten in der Natur mit Naturmaterialien, dabei stellten sie fest, dass die so realisierten Kunstwerke vergänglich sind. Ihre entstandenen Werke haben die Schüler mit der Kamera festgehalten.

Viel Freude beim Rundgang durch die Ausstellung ...  
wünschen die Schüler und Lehrer  
aller 3 Schulen unserer Stadt Mügeln

### Ausstellende Schüler in der Rathausgalerie 2013/2014

#### Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig:

Lilly Dorbert	Hannah-Helene Miersch	Nick Greulich
Heidi Bernhardt	Emely Reiche	Louis Haupt
Emily Haupt	Leah Reichert	Richard Schumann
Celina Hoffmann	Paula-Marie Saletti	Willi Pinnay
Emely Horhold	Maxi Stiller	
Leoni Kisker	Chantal Zosel	

#### Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln:

Isabel Klückmann	Paul Hüttner
Linda Löbnitz	Luca Jaconello
Charlotte Pannewitz	Magnus Teichmann
Sarah Pannewitz	Luke Stoppe

Solina Richter  
Sophie Schreiber

Robin Wanneck  
Kenny Musch  
Pan Schembritzki

#### Oberschule „Goetheschule“ Mügeln:

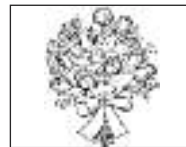
Maria Bäurich  
Gina-Maria Fellauer  
Heidi Streubel  
Anne Tandel  
Hannah

Giovanni Grundmann  
Nico Schlag  
Niklas Voigt

#### Projekt „Schaufenstergestaltung“:

Maria Dickmann, Janin Eckert, Stella Marie Fischer, Stella Gasch, Benjamin Grund, Anna Haußmann, Stephanie Kotyrba, Lucy Milz, Lilly Remer, Tazmin Semper, Kim Szczepankiewicz, Jessica Ziemba

### Altersjubilare Dezember 2013



**Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit**

Gräfe, Erna	Mügeln	7. 12.	88 Jahre
Schubert, Harry	Baderitz	7. 12.	81 Jahre
Rüster, Gerlinde	Mügeln	7. 12.	79 Jahre
Kramer, Dieter	Mügeln	7. 12.	74 Jahre
Schüler, Paul	Seniorenheim	8. 12.	92 Jahre
Oelsch, Charlotte	Mügeln	8. 12.	89 Jahre
Klingner, Brigitte	Sornzig	8. 12.	82 Jahre
Müller, Gerhard	Neusornzig	9. 12.	86 Jahre
Feist, Christa	Mügeln	9. 12.	83 Jahre
Krüger, Annelies	Oetzsch	9. 12.	75 Jahre
Batzdorf, Irmgard	Ablaß	9. 12.	74 Jahre
Steglich, Ursula	Berntitz	10. 12.	95 Jahre
Gottwald, Margot	Mügeln	10. 12.	90 Jahre
Remke, Christine	Seniorenheim	10. 12.	88 Jahre
Reisenbüchler, August	Mügeln	10. 12.	85 Jahre
Fischer, Erich	Querbitzsch	10. 12.	81 Jahre
Schmidt, Herta	Ablaß	11. 12.	87 Jahre
Rüdrieh, Ilse	Zävertitz	12. 12.	86 Jahre
Wyhnalek, Horst	Mügeln	12. 12.	79 Jahre
Becker, Hans	Grauschwitz	12. 12.	77 Jahre
Hofmann, Christa	Schweta	12. 12.	73 Jahre
Jobst, Gisela	Glossen	12. 12.	70 Jahre
Tritt, Käthe	Mügeln	13. 12.	94 Jahre
Blumentritt, Hans-Jörg	Mügeln	13. 12.	75 Jahre
Espig, Elfriede	Mügeln	14. 12.	80 Jahre
Wetzig, Horst	Querbitzsch	14. 12.	76 Jahre
Bäurich, Inge	Schweta	15. 12.	79 Jahre
Bormann, Christian	Mügeln	15. 12.	78 Jahre
Richter, Christian	Ablaß	15. 12.	77 Jahre
Winkler, Erika	Ablaß	15. 12.	75 Jahre
Baier, Asta	Mügeln	16. 12.	82 Jahre
Vogel, Eva-Maria	Mügeln	16. 12.	73 Jahre
Bartoschick, Josefine	Seniorenheim	17. 12.	89 Jahre
Schattat, Fritz	Mügeln	17. 12.	79 Jahre
Fischer, Klaus	Mügeln	17. 12.	77 Jahre
Zwartek, Annemarie	Schweta	17. 12.	76 Jahre
Meyer, Monika	Mügeln	17. 12.	71 Jahre
Zimmer, Edith	Mügeln	18. 12.	78 Jahre
Krebs, Engelhard	Mügeln	18. 12.	75 Jahre
Dreiling, Elfriede	Mügeln	19. 12.	79 Jahre
Pfütze, Inge	Mügeln	19. 12.	79 Jahre
Jakubek, Brigitte	Paschkowitz	19. 12.	76 Jahre
Jürgens, Christa	Mügeln	19. 12.	75 Jahre

Oelschlegel, Heinz	Lichteneichen	20. 12.	86 Jahre
Weber, Karlheinz	Kemmlitz	20. 12.	79 Jahre
Schumann, Inge	Mügeln	20. 12.	79 Jahre

### Freiwillige Feuerwehr

#### Am 9. 11. 2013 fand in Wildenhain eine Auszeichnungsveranstaltung des Kreisfeuerwehrverbandes des Torgau-Oschatz statt.



Hier wurden ausgezeichnet für 40 Jahre treue Dienste Kameradin Fischer, I. und Kameradin Schuhmann, Ch. FF Mügeln 2. u. 3. von links.



Für 50 Jahre treue Dienste wurde Kamerad Franz von der FF Glossen ausgezeichnet



Für 70 Jahre treue Dienste erhielt Kamerad Werner Pilz von der FF Mügeln (Bildmitte) das Ehrenkreuz des Landesfeuerwehrverbandes.



### Aus dem Vereinsleben

#### Sornziger Senioren im „Meißner Blick“



In Anbetracht der Tatsache, dass es auch in Zukunft keine amtliche Seniorenbetreuung mehr für die älteren Mitbürger in Sornzig und Umgebung geben wird, haben einige Beherzte das Heft bzw. die Regie in die Hand genommen und einen Busausflug zum „Meißner Blick“ in Seeligstadt organisiert. Voller Vorfreude stiegen wir in den Bus eines örtlichen Reiseunternehmens und fuhren Richtung Meißen. Vor Ort angekommen begrüßte uns die Chefin des Hauses, Frau Kießling, und machte uns mit dem Ablauf des Spektakels vertraut. Ein Fotograf war auch zur Stelle, schoss einige Fotos, die danach erworben werden konnten.

Der ganze Nachmittag und Abend stand unter dem Motto „Feuerzangenspektakel“, frei nach dem Heinz-Rühmann-Film, und wurde von allen Mitgliedern der Familie Kießling gestaltet, wobei wir als Zuschauer bzw. Pennäler mit einbezogen wurden. Selbst den Klassenprimus Ackermann alias Horst Thiere gab es. Er musste während der Abwesenheit des Professors bzw. des Direx für Ruhe und Ordnung sorgen, was er auch mit Geschick erledigte. Mit großem Hallo haben wir auch die Szene des „wönznigen“ Schluckes Heidelbeerwein gespielt. Jeder bekam wirklich ein Reagenzglas voll dieses Getränkes und konnte den trunkenen Oberprimaner mimen. Gutes Essen, Trinken und die passenden Filmmelodien rundeten diesen wunderschönen Tagesausflug ab, so dass jeder der Teilnehmer zum Schluss seine Freude über die gelungene Veranstaltung zum Ausdruck brachte.

Anita Strümpel



Das Feuerzangenspektakel am 15. 11. 2013 mit Astrid Wünschler Rosen Mügeln in Speiseshalbe vom Gasthof „Meißner Blick“ in Seeligstadt!

## Auszeichnung SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V.

Im Rahmen der feierlichen Veranstaltung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern, am Mittwoch, dem 13. November 2013, anlässlich der Auszeichnung mit der „**Sportplakette des Bundespräsidenten**“, wurde die Sportgemeinschaft „Döllnitztal“ Mügeln für ihre Verdienste bei der Mitgliederentwicklung, insbesondere der Kinder und Jugendlichen, im sächsischen Vereinssport geehrt.

Die Ehrung erfolgte durch den Staatssekretär Dr. Michael Wilhelm in Vertretung des Innenministers Herrn Markus Ulbig und Herrn Dr. Ulf Tippelt in Vertretung des Präsidenten des Landessportbundes Sachsen Herrn Ulrich Franzen.

Entgegengenommen wurde die Auszeichnung vom 1. Vorsitzenden der SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V. Sportfreund Jürgen Wolf.



## Seniorentreff in Neusornzig

Alle Senioren von Neusornzig und Umgebung sind zu unserer Weihnachtsfeier am Mittwoch, dem 11. Dezember 2013 um 14.00 Uhr in den Gasthof „Zur goldenen Höhe“ herzlich eingeladen. Die Hortkinder der Grundschule „Auf der Höhe“ von Neusornzig werden uns mit einem kleinen Weihnachtsprogramm erfreuen.

## Neigungskurs Geschichte

Durch insgesamt drei Arbeitseinsätze der Schüler des Neigungskurses Geschichte der Goetheschule konnten die Gräber des Zweiten Weltkrieges auf dem Mügelner Friedhof in einen vorzeigbaren Zustand gebracht werden. Zum Volkstrauertag und zum Totensonntag waren diese in einem würdigen Zustand vorzufinden. Insgesamt drei Container vom Stadtbauhof waren nötig, um Grünschnitt und Unkraut abzutransportieren. Die Grabsteine sind von Moos und Schmutz gereinigt und über 30 winterharte Blumen eingepflanzt worden. Über eine weitere Gestaltung der Gräber soll im kommenden Frühjahr mit einem Landschaftsgärtner beraten werden. Leider sind uns keine weiteren Hinweise zu den Deutschen Soldatengräbern zugegangen. Hier sollen die Grabkreuze mit den Namen wieder aufgestellt werden.



# Weihnachtssingen

Mügelner Händler, Gewerbetreibende  
und der Stadtmarketingverein laden ein:

Termin: Freitag, 13. Dezember 2013  
17.30 Uhr Marktplatz Mügeln

**Programm:**

- 17.30 Uhr Lampionumzug mit dem Weihnachtsmann
- 18.10 Uhr Musikgruppe der Kita „Sonnenblume“
- 18.35 Uhr Musik- und Tanzgruppe der GS „Tintenklecks“
- 19.00 Uhr der Weihnachtsmann bringt seine Gaben
- 19.25 Uhr Posaunenchor
- 20.30 Uhr Feuerwerk auf dem Anger

Am Freitag, dem 22. November hielt Herr Wolfgang Michael vom Oschatzer Heimat- und Geschichtsverein einen Vortrag im Neigungskurs. Der Oschatzer Verein hat zu den Ereignissen im Dritten Reich und im Zweiten Weltkrieg in unserer Region viel Material zusammengetragen und in Broschüren veröffentlicht. Für die Schüler der 8. Klasse war besonders ergreifend, wie allgemeine Geschichte mit dem ihnen bekannten Umfeld und Wohnorten zusammengebracht wurde. Es ist geplant weitere Zeitzeugen zu befragen.





**Döllnitzbahn**

WILDER HOBERT

Mit der Döllnitzbahn zur  
**Modellbahnausstellung**  
nach 04769 Naundorf am  
**7.12. & 8.12.2013**




Ort: Turnhalle  
Einlass: Samstag/Sonntag  
10.00 - 17.00 Uhr  
Eintritt: Erwachsene 1,50 €  
Kinder ab 6 J. 0,50 €

Zu sehen sind Anlagen der Spurweiten  
N - H0 - H0e - 1 - Gn15 und Gartenbahn.

Der Zugang zur Turnhalle ist rollstuhlgeeignet.

Partner der **DAMPFBahn-ROUTE** Sachsen



**Döllnitzbahn**

WILDER HOBERT

**FAHRPLAN GÜLTIG AM SAMSTAG 07.12. UND AM SONNTAG 08.12.2013**

Zug	Verkehrstage	140	142	144
		Sa/So	Sa/So	Sa/So
Zug				
Verkehrstage				
Glossen		10:45	13:45	17:00
Altmügeln		10:48	13:48	17:03
X Mügeln (b. OZ) Stadt		10:50	13:50	17:05
Mügeln (b. OZ) Bf		10:54	13:54	17:09
		10:58	13:58	17:13
		11:02	14:02	17:17
		11:10	14:10	17:25
		12:00	15:00	17:25
		12:06	15:06	17:31
		12:08	15:08	17:33
		12:11	15:11	17:36
		12:14	15:14	17:39
Zug				
Verkehrstage				
Mügeln (b. OZ) Bf				
X Mügeln (b. OZ) Stadt				
Altmügeln				
X Nebritzschen				
Glossen				

X = Halt auf Verlangen! Bitte rechtzeitig beim Zugpersonal melden! Tax = DRG-Theresezug Es gilt der MDV-Tarif.

Informationen unter:

Telefon: Mo-Fr 034362 32343, Sa-So 034362 37541  
oder per eMail: [info@doellnitzbahn.de](mailto:info@doellnitzbahn.de)  
und unter [www.doellnitzbahn.de](http://www.doellnitzbahn.de)

**SV Mügeln-Ablaß 09 e.V.**

Sonnabend, 7. 12. 2013

FC Elbaue Torgau – SV Mügeln-Ablaß  
13.30 Uhr Waldstadion Mehderitzsch, Zum Sportplatz 5a,  
04861 Torgau



**Heimatreunde präsentieren zur Jahreshauptversammlung Fest-DVD**

Neue Vorhaben für 2014 reichen von Silvesterball bis Winterrodeln im Rost

Glossen. Ein bekanntes Sprichwort sagt: „Was lange währt, wird gut.“ Das trifft genau auf die DVD zu, die der Glossener Heimatverein am Sonntag auf seiner Jahreshauptversammlung 23 Mitgliedern präsentierte. Rund 83 Minuten lang, wird darauf an alle

Höhepunkte des 1000-jährigen Ortsjubiläums erinnert, werden beispielsweise die Bilder des Festumzuges präsentiert und aufgezeigt, wie schön die Glossener Einwohner ihren Ort zum Fest herausgeputzt hatten. „Wir mussten an rund neun Stunden Filmmaterial, aufgenommen von Holger Schrapel, auswählen und diese verarbeiten“, erklärte Thilo Deutschendorf vom Vorstand. Gemeinsam mit seinem Bruder Bernd Ulrich hatte er daraus die interessantesten Teile zusammengestellt. Aufgeteilt ist die DVD in vier Rubriken, so dass man einzelne Veranstaltungen problemlos findet. Nach der Vorstellung einiger Ausschnitte wurden im Anschluss die ersten DVDs an die Mitglieder verkauft.

Zuvor legte Vereinsvorsitzende Sybille Bierig vor den anwesenden Mitgliedern Rechenschaft über die geleistete Arbeit seit der Vereinsgründung ab. Schwerpunkt war dabei zweifellos die Vorbereitung des 1000-jährigen Dorfjubiläums von Glossen unter der Regie des Vereins. Über Monate hinweg hat es das Tun der Mitglieder

bestimmt. Es habe Zeiten gegeben, da hätten sich die Mitglieder über Wochen hinweg wöchentlich getroffen, um alles – vom Festumzug, dem Programm bis dem Schmücken des Ortes – vorzubereiten. „Es war ein super gelungenes Fest. Ich möchte mich im Namen unseres Vereins bei allen Glossener Bürgern, der Stadt Mügeln, den Vereinen, Helfern und Unterstützern sowie allen Sponsoren für ihr Mitwirken bedanken. Wir werden sicher alle das Fest in guter Erinnerung behalten“, erklärte Sybille Bierig. Besonders dankte sie an dieser Stelle Joachim Hannß für sein Engagement bei der Vorbereitung des Festumzuges.

Die 36 Mitglieder organisierten vor und nach dem Jubiläum aber auch eine ganze Reihe von Veranstaltungen, die das kulturelle Angebot der Region bereichern. Die Palette reichte dabei vom Silvester- und Herbstball, einem Vortrag über die Dahleener Heide, dem Geschichtsnachmittag mit den Grimmaer Husaren, der Herbstwanderung durch den Rost und dem Flohmarkt sowie der Beteiligung des Vereins am Glossener Weihnachtsmarkt.

Auch für das nächste Jahr stehen die ersten Vorhaben bereits fest. So sind beispielsweise ein Winterrodeln für Groß und Klein im Rost, eine Frühjahrs- und Herbstwanderung oder ein Erzgebirgsabend geplant. Bewährtes, wie der Silvesterball sollen fortgesetzt werden. Um alte Traditionen auch an nachfolgende Generationen weiterzugeben, will der Verein den alten Brauch des Osterwasserholens wieder beleben. Die DVD vom Fest gibt es übrigens für alle Interessenten ab sofort im Mügelner Tintenpott zu kaufen. Außerdem wird sie der Heimatverein gemeinsam mit dem Glossen-Kalender 2014 an seinem Stand auf dem Glossener Weihnachtsmarkt am 7. Dezember zum Kauf anbieten.



Nach knapp sechs Monaten ist die DVD von der Glossener 1000-Jahrfeier fertig. Stolz präsentieren Vereinsvorsitzende Sybille Bierig, Joachim Hannß und Thilo Deutschendorf (vorn sitzend) das fertige Werk wie auch den Glossen-Kalender für 2014. Foto: Bärbel Schumann

## Sachsens Landfrauen treffen sich mit Staatsminister Kupfer zur Herbstklausur

**Landfrauen helfen Landfrauen – Spendenschecks in Höhe von 20 500 Euro überreicht**

Glossen. Vertreterinnen der Landfrauenvereine aus ganz Sachsen haben sich am Sonnabend in Glossen zu ihrer Herbstklausurtagung getroffen. Sie vertraten die rund 1000 Frauen, die im Sächsischen Landfrauenverband derzeit organisiert sind. Am Nachmittag der Tagung konnten die Landfrauen Landwirtschaftsminister Frank Kupfer (CDU), Nordsachsens Wirtschaftsförderin Uta Schladitz und Mügelns Bürgermeister Volkmar Winkler (SPD) als Gäste begrüßen.

Jährlich findet im Herbst ein zentrales Treffen der Landfrauen an einem anderen Ort in Sachsen statt. Stets ist ein Ortsverein Gastgeber. So trägt die Klausur dazu bei, andere Regionen und die dort



aktiven Landfrauen mit ihrem Engagement kennenzulernen. Diesmal war der Ortsverein Glossen Gastgeber. Er gehört derzeit zu den größten Ortsvereinen in Sachsen und ist mit seinem Projekt „LandFrauenKontor“ 2013 Preisträger beim Programm „Neulandgewinner“ der Robert-Bosch-Stiftung.

Landesvorsitzende Iris Firmenich (MdL) begrüßte alle Teilnehmer und freute sich auf angeregte Gespräche mit Impulsen für die weitere Verbandsarbeit in den kommenden Monaten. Bärbel Schumann, Vorsitzende des Glossener Gastgebervereins, hieß im Namen ihrer Landfrauen die Gäste herzlich willkommen und stellte ihren Verein und die Mügelner Region kurz vor. Dazu erhielten alle touristisches Material, um vielleicht mit ihren Familien oder Vereinen die Obstlandregion einmal zu besuchen.

Ein Vortrag zu Fördermöglichkeiten von Unternehmen im ländlichen Raum schloss sich an, ehe die Landfrauen über ihre Arbeit in den vergangenen Monaten resümierten. So wurde der Film „Erntekronenbinden“ vorgestellt und an den 20. Erntekronen- und -kranzwettbewerb in Delitzsch mit Fotos erinnert. Geschäftsführerin Heike Sparmann informierte über die wichtigsten Ereignisse im nächsten Jahr. Dazu gehören das Landeserntedankfest Ende September in Zwönitz und der „Tag der Sachsen 2014“ in Großenhain.

Diskutiert wurde aber auch über Kooperationsmöglichkeiten von Landfrauen mit den Sächsischen Tafelvereinen, um Themen wie gesunde Ernährung der Kinder, ein besseres Verständnis für regionale Lebensmittel und deren Zubereitung zu erreichen. Seit Mai besteht ein solches Projekt bereits zwischen den Glossener Landfrauen und dem Oschatzer Tafelverein, das für Sachsen zum Pilotprojekt werden könnte. Staatsminister Frank Kupfer sprach am Nachmittag zu den Landfrauen. Er gab dabei einen Ausblick auf die Entwicklungen für den ländlichen Raum besonders in Hinblick auf die neuesten Beschlüsse der Europäischen Union.

Von Emotionen geprägt war im Anschluss die Übergabe von Spen-





Landesvorsitzende Iris Firmenich (rechts) und Landwirtschaftsminister Frank Kupfer überreichten Spendenschecks an fünf Landfrauen. Sie und ihre Familien hatten großes Leid bei der Frühjahrsflut in diesem Jahr erfahren. Im Rahmen der Aktion „Landfrauen helfen Landfrauen“ hatte der Sächsische Landfrauenverband bundesweit um Unterstützung gebeten. Über 31 000 Euro waren auf dem Spendenkonto eingegangen. Die ersten Spenden davon wurden nun an betroffene Landfrauen übergeben. Foto: Bärbel Schumann

denschecks an Landfrauen, die von der Frühjahrsflut betroffen waren. Unter dem Motto „Landfrauen helfen Landfrauen“ hatte der Sächsische Landfrauenvorstand bundesweit eine Spendenaktion für Sächsische Landfrauen, die von der Naturkatastrophe betroffen waren, initiiert. „Es ist überwältigend, wie groß die Beteiligung von Landfrauen aus allen Bundesländern an dieser Aktion war. Über 31000 Euro gingen auf unserem Spendenkonto ein“, erklärte Landesvorsitzende Iris Firmenich. 20500 Euro wurden am Sonnabend nun an fünf Landfrauen überreicht. Zu ihnen gehört die Landwirtin Elisabeth Dietze, die mit ihrem Sohn nahe von Hohenprießnitz in Nord-sachsen einen seit 1901 in Familienbesitz befindlichen Hof bewirtschaftet. Über 160 Hektar waren hier überschwemmt, darunter auch Grünland für die 70 Mutterkühe des Betriebes. Der 69-jährigen Hannelore Schubert standen die Tränen in den Augen, als sie die Spende von Iris Firmenich und Frank Kupfer überreicht bekam. Im Zeithainer Ortsteil Zschepa stand ein Familiengrundstück nahe der Elbe nach 2002 ein zweites Mal unter Wasser. Fast 100000 Euro hier der Schaden. Das Schicksal stellte die Familie vor eine weitere Probe. Bei den Sanierungsarbeiten stürzte Hannelore Schubert die Kellertreppe hinunter, zog sich schwere Brüche zu, die sie heute immer noch einschränken. „Ich bin einfach überwältigt. Mit solcher Unterstützung haben wir nicht gerechnet. Vielen Dank...“, sagte sie emotionsgeladen mit leiser Stimme. Ebenso unterstützt mit Spenden wurden die Kräuterkraut vom Kloster Buch Udine Myja für den dortigen Kräutergarten, die Landwirtinnen Elke Ulbricht aus Großschirma und Gerti Paulenz aus Wechselburg. Weitere Spenden

gehen in den nächsten Tagen an Ingrid Günther und Elisabeth Stahlkopf aus Löbnitz.

„Unsere Klausur war ein Erfolg. Wir können unsere nächsten Aufgaben und Ziele zuversichtlich angehen. Danke an die Glossener Landfrauen. Sie waren sehr gute Gastgeber“, zog Landesvorsitzende Iris Firmenich abschließend ein Resümee.



### Abwasserzweckverband Oberes Döllnitztal

Das Büro des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“, Mügelner Landstraße 4 in Glossen bleibt in der Zeit vom 23. Dezember 2013 bis einschließlich 3. Januar 2014 geschlossen.

### Kultur



### Weihnachtskonzerte des Döllnitztalchores Mügeln e.V.

Zu unseren Weihnachtskonzerten laden wir Sie, liebe Chorfreunde aus Sorntzig, Mügeln und Umgebung am Sonnabend, dem 14. Dezember 2013, ein.

Lassen Sie sich durch unsere Lieder auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Es werden altbekannte Lieder zu hören sein, ebenso Stücke, die

weniger bekannt sind und natürlich dürfen Sie – wie immer – auch mitsingen. Lassen sie sich von uns überraschen!

Das Konzert in der **Kirche zu Sornzig beginnt 14.00 Uhr**. Danach können Sie den Weihnachtsmarkt im Klostergelände besuchen. In der **Johanniskirche Mügeln singen wir ab 17.00 Uhr**. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

*Die Sänger und Sängerinnen  
des Döllnitzalchores Mügeln e.V.*

## BAGSO

### Alle Generationen werden von der Umsetzung der Wahlversprechen bei der Rente profitieren



Bei ihrer Jahrestagung haben die deutschen Seniorenorganisationen darauf hingewiesen, dass von der Umsetzung der von Union und SPD gegebenen Zusagen bei der Rente nicht nur die heutige Rentnergeneration profitieren wird. Mehr als 100 Verbände, die in der Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen (BAGSO) zusammengeschlossen sind, berieten am 12. und 13. November in Bonn über sozial- und seniorenpolitische Fragen.

„Die Benachteiligung von Müttern, deren Kinder vor 1992 geboren sind, ist doppelt ungerecht, denn die Betreuungsangebote für diese Kinder waren, zumindest in Westdeutschland, noch viel weniger ausgebaut als heute. Eine höhere Bewertung der Erziehungsleistung ist daher geboten“, so die BAGSO-Vorsitzende und ehemalige Bundesfamilienministerin Ursula Lehr.

Eine spürbare Erhöhung der Erwerbsminderungsrenten ist, wie fast alle Parteien im Wahlkampf betont haben, dringend notwendig, um das Armutsrisiko – auch im Hinblick auf die spätere Altersrente – zu verringern. Denn wer seit 2012 eine solche Rente bezieht, bekommt im Durchschnitt nur noch etwa 600 EUR monatlich, also weniger als die Grundsicherung.

Einig waren sich Union und SPD im Wahlkampf auch darin, dass Gerechtigkeitslücken bei der Grundsicherung im Alter geschlossen werden müssen. Eine Möglichkeit wäre, Freibeträge für Ansprüche aus der gesetzlichen Rentenversicherung sowie aus der privaten und betrieblichen Vorsorge einzuführen.

Die Deutschen haben sich bei der Bundestagswahl auch für diese Reformen ausgesprochen. Sie wissen, dass es bei der Bekämpfung von Altersarmut nicht nur um die Rentnerinnen und Rentner von heute, sondern noch stärker um die von morgen geht.

Weitere Informationen zur BAGSO und ihren 110 Mitgliedsverbänden:

Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen e.V.  
Ursula Lenz, Pressereferat  
Bonngasse 10, 53111 Bonn  
Telefon: 02 28 / 24 99 93 18  
E-Mail: lenz@bagso.de • www.bagso.de

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

#### 2. Advent, der 8. 12. 2013

10.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst und Kindergottesdienst sowie Christenlehre-Adventsfeier, Frau Dorschel



#### 3. Advent, der 15. 12. 2013

15.00 Uhr Schweta, Andacht, basteln und Kaffee trinken, Dorschel/Demme/Haase

### Heiliger Abend, Dienstag, der 24. 12. 2013

15.00 Uhr **Schweta**, Krippenspiel, Pf. i. R. Nollau  
16.30 Uhr **Mügeln**, Krippenspiel, Pf. i. R. Nollau  
18.00 Uhr **Altmügeln**, Musik. Christvesper, Ochocki/Dorschel

### Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sornzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sornzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sornzig  
Büro Sornzig, Frau Günzel:, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,  
Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax:  
03 43 62/4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

Pfarrerin Ulrike Weyer, Öhninger Str. 39, 04769 Sornzig, Telefon:  
(03 43 62) 37 97 83, Fax (03 43 62) 4 43 65, [ulrike.weyer@email.de](mailto:ulrike.weyer@email.de)

#### Sonntag, 8. Dezember 2013 (2. Advent)

16.30 Uhr Börtewitz, Adventsmusik

#### Sonntag, 15. Dezember 2013 (3. Advent)

9.00 Uhr Gallschütz, Predigtgottesdienst

10.15 Uhr Kiebitz

#### Sonntag, 22. Dezember 2013 (4. Advent)

10.00 Uhr Ablaß, Familiengottesdienst

#### Dienstag, 24. Dezember 2013 (Heiliger Abend)

15.00 Uhr Sornzig, Christvespern

16.30 Uhr Gallschütz

15.00 Uhr Kiebitz, Christvespern

16.30 Uhr Schrebitz (Präd. Weyer)

15.00 Uhr Börtewitz, Christvespern

16.30 Uhr Ablaß

### Weihnachtslieder mit dem Mügelner Posaunenchor

Auch in diesem Jahr ist der Posaunenchor Mügeln am Sonnabend, dem 14. 12. 2013 unterwegs, um mit Advents- und Weihnachtsliedern alle Zuhörer auf die Weihnachtszeit einzustimmen. Alle sind herzlich eingeladen, zuzuhören oder auch die Weihnachtslieder mitzusingen. Dafür werden Texte ausgeteilt.

13.00 Uhr Ablaß / an der Kirche  
13.30 Uhr Crauschwitz / am Altenheim  
14.00 Uhr Sornzig / Klosterhof  
14.30 Uhr Mügeln / Südstraße  
15.15 Uhr Schlanzschwitz  
15.45 Uhr Schweta / am Gasthof  
16.15 Uhr Niedergoseln  
17.00 Uhr Mügeln / Döbelner Straße